

## MESA DE LUZ LED TAVOLETTA LUMINOSA A LED

(ES)

### MESA DE LUZ LED

Instrucciones de uso

(PT)

### LIGHTPAD LED

Manual de utilização

(DE) (AT) (CH)

### LED-LIGHTPAD

Gebrauchsanweisung

(IT) (MT)

### TAVOLETTA LUMINOSA A LED

Istruzioni d'uso

(GB) (MT)

### LED LIGHT PAD

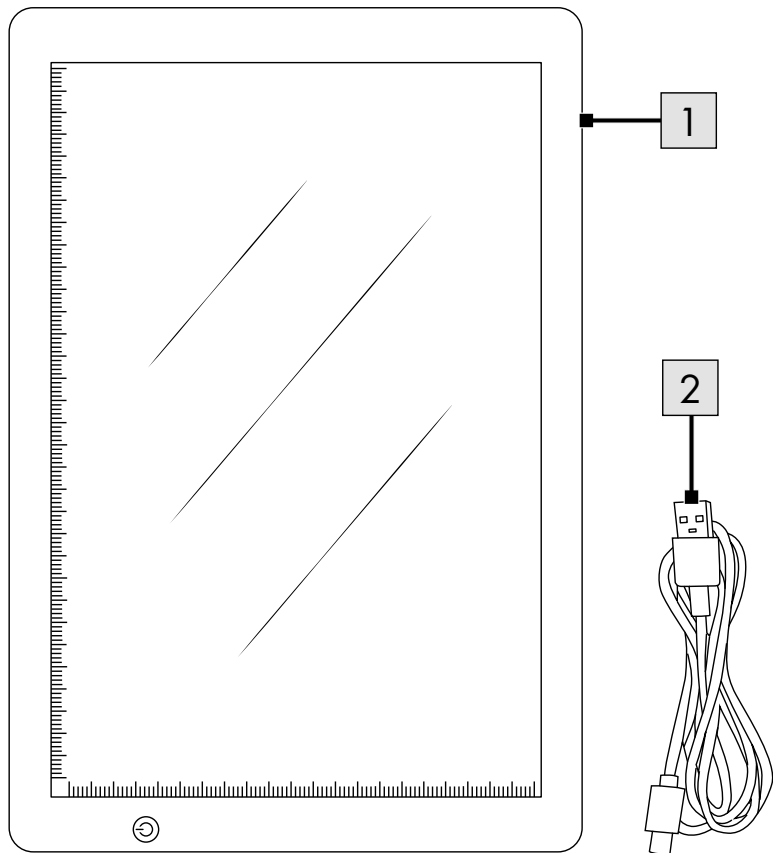
Instructions for use



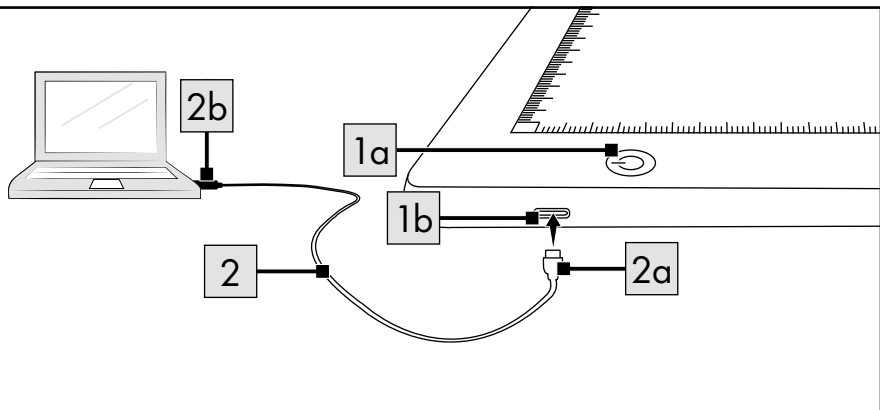
IAN 491350\_2501



**A**



**B**



¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 tableta de luz (1)
- 1 cable USB (2)
- 1 instrucciones de uso

## Datos técnicos

Dimensiones: aprox. 34,9 x 24,8 x 0,7 cm  
(L x An x Al)

Zona de dibujo: aprox. 31 x 21 cm (L x An)

Cable USB:

Entrada: 5 V  $\equiv$  1 A



Las conexiones marcadas con este símbolo sólo se utilizan para la alimentación de 5V/1A; no se transmiten datos.



Símbolo de tensión continua



Clase de protección III



Clase de protección II

El artículo solo se debe conectar a aparatos de la clase de protección II que lleven este símbolo.

Este artículo solo se debe conectar a un mecanismo de control que proporciona SELV/PELV.

## Tableta de luz:

Coordenadas cromáticas:

$-x < 0,270 / x > 0,530$

$-y < -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,2199 /$

$y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$

Este artículo es un producto especial, ya que las coordenadas x/y se encuentran fuera del punto blanco teórico.



Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.



Marca de conformidad para Gran Bretaña



Marca de conformidad para Serbia



Fecha de fabricación (mes/año):  
08/2025

## Uso previsto

Este artículo está previsto para el uso doméstico como tableta de luz para copiar cualquier clase de originales.



PARA USO EXCLUSIVO EN INTERIORES.



No es adecuado para iluminar estancias en el hogar.

## Indicaciones de seguridad

**Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso y consérvelas.**



**¡Peligro de muerte!**

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Este artículo no es un juguete.
- Este artículo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han sido instruidos en el uso seguro del artículo y comprenden los peligros derivados.

Los niños no deben jugar con el artículo. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin supervisión.



### ¡Peligro de lesiones!

- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.
- Utilice el artículo únicamente para el uso previsto.
- La fuente de luz de esta lámpara no se puede cambiar; cuando alcance el final de su vida útil, se debe sustituir la lámpara en su totalidad.
- Use el artículo solo para el objetivo indicado.



### ¡Evite daños materiales!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- Nunca deje el artículo desatendido cuando está encendido.

## Encendido/apagado del artículo (Fig. B)

**Nota:** Antes del primer uso, retire la lámina protectora de la zona de dibujo.

1. Coloque el artículo sobre una superficie plana.
2. Conecte el extremo (2a) del cable USB con la conexión enchufable USB (1b) del artículo (1).
3. Conecte el otro extremo (2b) del cable USB (2) a un puerto USB de un ordenador portátil encendido o a una estación de carga con puerto USB.
4. Pulse la tecla (1a) una vez para encender el artículo. Con cada nueva pulsación aumenta el nivel de luminosidad. Con la cuarta pulsación se apaga el artículo.
5. Después del uso, desconecte el cable USB del puerto USB y del artículo.

## Utilización

1. Coloque el original en la superficie luminosa del artículo. Utilice un material transparente, como papel o lámina, que deje pasar la luz del artículo.

**Nota:** Utilice material en formato DIN A4 o más pequeño para que quede iluminado en su totalidad.

2. Coloque una hoja transparente para dibujar, por ejemplo de papel o de lámina, encima del original.
3. Utilice una herramienta de dibujo (no incluida en el alcance de suministro) para copiar los elementos deseados.

**Nota:** No utilice herramientas de dibujo puntiagudas para evitar daños en el artículo.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Use un paño ligeramente humedecido para la limpieza del artículo y evite el contacto con el agua.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

## Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la

basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por lo tanto, deseche las pilas o acumuladoras usadas o defectuosas en un punto de recogida municipal de conformidad con el Reglamento 2023/1542 de la UE.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado.

No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.


Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 491350\_2501

 Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@idl.es](mailto:deltasport@idl.es)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



**Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## Contenuto della fornitura (fig. A)

1 x light pad (1)  
1 x cavo USB (2)  
1 x istruzioni d'uso

## Dati tecnici

Misure: ca. 34,9 x 24,8 x 0,7 cm (L x l x A)

Area per disegnare: ca. 31 x 21 cm (L x l)

Cavo USB:

Ingresso: 5 V  $\equiv$  1 A



I collegamenti contrassegnati da questo simbolo sono utilizzati solo per l'alimentazione a 5 V/1A; non vengono trasmessi dati.



Simbolo di tensione continua



Classe di protezione III



Classe di protezione II

Questo articolo può essere collegato solo a dispositivi in classe di protezione II sui quali è apposto questo simbolo.

Questo articolo può essere collegato solo a un'unità di alimentazione che fornisce SELV/PELV.

## Light pad:

Coordinate cromatiche:

$-x < 0,270 / x > 0,530$

$-y < -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,2199 /$

$y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$

Questo articolo è un prodotto speciale, perché le coordinate x/y sono al di fuori del punto di bianco teorico.



Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.



Marchio di conformità per la Gran Bretagna



Marchio di conformità per la Serbia



Data di produzione (mese/anno):  
08/2025

## Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è destinato all'uso come tavola luminosa per ricalcare motivi a piacere per uso privato.



SOLO PER USO IN  
AMBIENTI INTERNI.



Non adatto all'illuminazione generale di ambienti domestici.

## Indicazioni di sicurezza

**Importante: leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle con cura.**



**Pericolo di morte!**

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.
- L'articolo non è un giocattolo.
- Questo articolo può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o scarsa esperienza

e conoscenza solo sotto sorveglianza oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso. I bambini non devono giocare con l'articolo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

### **Pericolo di lesioni!**

- Non apportare modifiche all'articolo.
- Usare l'articolo esclusivamente in modo conforme alla sua destinazione d'uso.
- La sorgente luminosa di questa lampada non può essere sostituita; quando la sorgente luminosa giunge al termine del suo ciclo di vita è necessario sostituire l'intera lampada.
- Utilizzare l'articolo solo per lo scopo previsto.

### **Evitare danni agli oggetti!**

- Prima di ogni utilizzo, verificare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!
- Non lasciare mai l'articolo non sorvegliato quando è attivo.

## **Accensione/spengimento dell'articolo (fig. B)**

**Nota:** prima di usare l'articolo per la prima volta, rimuovere la pellicola protettiva dall'area di disegno.

1. Collocare l'articolo su una superficie piana.
2. Collegare l'estremità (2a) del cavo USB con la presa USB (1b) dell'articolo (1).
3. Inserire l'altra estremità (2b) del cavo USB (2) in una porta USB di un computer portatile/laptop acceso o in una stazione di ricarica con porta USB.

4. Premere una volta il tasto (1a) per accendere l'articolo. Ogni altra pressione del tasto aumenta la luminosità. Alla quarta pressione, l'articolo si spegne.
5. Dopo l'uso, staccare il cavo USB dalla porta USB e dall'articolo.

## **Uso**

1. Posizionare il motivo da ricalcare sulla superficie luminosa dell'articolo. Usare materiali trasparenti, come carta o pellicola, che lasciano trasparire la luce dell'articolo.  
**Nota:** usare materiale in formato DIN A4 o più piccolo, affinché sia tutto illuminato.
2. Posizionare un supporto di disegno trasparente, come carta o pellicola, sopra il motivo da ricalcare.
3. Usare uno strumento di disegno (non incluso nel contenuto della fornitura) per ricopiare gli elementi desiderati.  
**Nota:** evitare di usare strumenti di disegno appuntiti per evitare di danneggiare l'articolo.

## **Conservazione, pulizia**

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Per la pulizia dell'articolo utilizzare solo un panno leggermente inumidito ed evitare il contatto diretto con l'acqua.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## **Smaltimento**



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento. Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, smaltire le batterie usate o difettose presso un punto di raccolta comunale in conformità al Regolamento UE 2023/1542.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi. L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 491350\_2501

**(IT)** Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@idl.it](mailto:deltasport@idl.it)

**(MT)** Assistenza Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@idl.com.mt](mailto:deltasport@idl.com.mt)

Muitos parabéns!

Com esta compra, optou por um artigo de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se com o artigo.



**Leia com atenção o seguinte manual de utilização.**

Utilize o artigo apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde este manual de utilização num local seguro. No caso de transferir o artigo para terceiros, faça-o acompanhar de todos os documentos.

## Volume de fornecimento (Fig. A)

1 placa de cópia de desenho (1)  
1 cabo USB (2)  
1 manual de utilização

## Dados técnicos

Dimensões: aprox. 34,9 x 24,8 x 0,7 cm  
(C x L x A)

Área de desenho: aprox. 31 x 21 cm (C x L)

Cabo USB:

Entrada: 5 V  $\equiv$  1 A



As ligações marcadas com este símbolo são utilizadas apenas para a alimentação de 5 V/1 A; não são transmitidos dados.



Símbolo para corrente contínua



Classe de proteção III



Classe de proteção II

Este artigo só pode ser ligado a equipamentos de classe de proteção II que apresentem este símbolo.

Este artigo apenas pode ser ligado a uma unidade de operação com sistema SELV/PELV (Tensão extra baixa de segurança/Tensão extra baixa protegida).

## Placa de cópia de desenho:

Coordenadas cromáticas:

$-x < 0,270 / x > 0,530$

$-y < -2,3172 x_2 + 2,3653 x - 0,2199 /$

$y > -2,3172 x_2 + 2,3653 x - 0,1595$

Este artigo é um produto especial porque as coordenadas x/y se encontram fora do ponto branco teórico.



A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo está em conformidade com os requisitos essenciais e com as outras disposições relevantes.



Marca de conformidade para a Grã-Bretanha



Marca de Conformidade para a Sérvia



Data de fabrico (mês/ano):  
08/2025

## Utilização prevista

Este artigo destina-se a ser utilizado como placa de cópia de modelos de desenho num âmbito de utilização privada.



APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM ESPAÇOS INTERIORES.



Não se destina à iluminação das divisões de uma residência.

## Instruções de segurança

**Importante: leia atentamente o presente manual de utilização e guarde-o!**



### Perigo de morte!

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de sufocamento.
- Este artigo não é um brinquedo.
- Este artigo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de

experiência e conhecimento, quando supervisionadas ou instruídas acerca da utilização segura do artigo e dos perigos resultantes.

As crianças não devem brincar com o artigo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.



### Perigo de ferimentos!

- Não devem ser realizadas quaisquer modificações no artigo!
- Utilize o artigo apenas de acordo com a utilização prevista.
- A lâmpada desta luz não pode ser substituída; assim que a lâmpada alcançar o final da sua vida útil, é necessário substituir toda a luz.
- Utilize o artigo apenas para a finalidade indicada.



### Prevenção de danos materiais!

- Antes de cada utilização, verifique se o artigo apresenta danos ou desgaste. O artigo deve ser utilizado apenas em bom estado!
- Nunca deixe o artigo ligado sem vigilância.

## Ligar e desligar o artigo (Fig. B)

**Nota:** antes da primeira utilização, remova a película de proteção da área de desenho.

1. Coloque o artigo sobre uma base plana.
2. Ligue a extremidade (2a) do cabo USB à tomada USB (1b) do artigo (1).
3. Ligue a outra extremidade (2b) do cabo USB (2) a uma porta USB de um computador/computador portátil ligado ou de uma estação de carregamento que tenha uma porta USB.

4. Pressione o botão (1a) uma vez para ligar o artigo. Com cada pressão, é aumentado o nível de luminosidade. À quarta pressão, o artigo desliga-se.
5. Após a utilização, remova o cabo USB da porta USB e do artigo.

## Utilização

1. Coloque o modelo de desenho sobre a superfície do artigo. Utilize um material transparente, como papel ou película, que deixe passar a luz do artigo.

**Nota:** utilize material no formato DIN A4 ou mais pequeno, de forma ser totalmente iluminado.

2. Coloque uma base de desenho transparente, como papel ou película, sobre o modelo de desenho.
3. Utilize um utensílio de desenho (não incluído no volume de fornecimento) para copiar os elementos pretendidos.

**Nota:** não utilize utensílios afiados, para evitar danos no artigo.

## Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente.

Utilize um pano seco para a limpeza do artigo e evite o contacto deste com água.

**IMPORTANTE!** Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

## Instruções para a eliminação



O símbolo representado indica que este aparelho está sujeito ao disposto na diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva refere que não deve eliminar este aparelho, no fim da respetiva vida útil, juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregá-lo em centros de recolha, centros de reciclagem ou empresas de eliminação estabelecidos para tal. Proteja o ambiente e proceda a uma eliminação correta.

As pilhas/baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e devem ser submetidas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Por conseguinte, elimine as pilhas/baterias recarregáveis usadas ou defeituosas num ponto de recolha municipal, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 2023/1542.



Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do aparelho fora de uso. Elimine o aparelho e a embalagem de forma ambientalmente correta. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças.



No momento da separação de resíduos, tenha em atenção a identificação do material de embalagem, a qual é composta por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: plásticos / 20-22: papel e cartão / 80-98: materiais compostos.

O artigo e os materiais de embalagem são recicláveis, como tal, elimine-os de forma separada com vista a um melhor tratamento de resíduos.

## Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições.

A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.

São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.


Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original. O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.

No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.

Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.

Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 491350\_2501

 Assistência Portugal  
Tel.: 800849000  
E-Mail: [deltasport@lidl.pt](mailto:deltasport@lidl.pt)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents (Fig. A)

1 x light pad (1)  
1 x USB cable (2)  
1 x instructions for use


## Technical data

Dimensions: approx. 34.9 x 24.8 x 0.7cm  
(L x W x H)


Drawing area: approx. 31 x 21cm (L x W)

USB cable:

Input: 5V  1A

 The connections marked with this symbol are only used for the 5V/1A power supply; no data is transmitted.

 DC symbol

 Protection class III

 Protection class II

This product may only be connected to protection class II devices bearing this symbol.

This product may only be connected to an operating device that provides SELV/PELV.

## Light pad:


Chromaticity coordinates:


$-x < 0.270 / x > 0.530$


$-y < -2.3172x^2 + 2.3653x - 0.2199 /$


$y > -2.3172x^2 + 2.3653x - 0.1595$

This is a special product, because the x/y coordinates are outside the theoretical white point.

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

 UK Conformity Assessed  
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements and the other relevant provisions.


 Mark of conformity for Serbia

 Date of manufacture (month/year):  
08/2025

## Intended use

This product is intended as a light board for tracing any templates for private use.

 FOR INDOOR USE ONLY.

 Not suitable for general household lighting.

## Safety information

**Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!**

 **Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.
- The product is not a toy.
- This product may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed with

regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks. Children must not be allowed to play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

### **Risk of injury!**

- No modifications may be made to the product!
- Use the product for its intended use only.
- The product's light source is not replaceable; the entire light must be replaced once the light source has reached the end of its service life.
- Use the product only for its intended purpose.

### **Preventing damage to the product!**

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Never leave the product unsupervised when it is switched on.

## Turning the product on/off (Fig. B)

**Note:** remove the protective film from the drawing area before using the product for the first time.

1. Place the product on a level surface.
2. Connect the end (2a) of the USB cable to the USB socket (1b) of the product (1).
3. Place the other cable end (2b) of the USB cable (2) into a USB port of a switched on laptop/notebook or a charging station with USB port.
4. Press the button (1a) once to switch the product on. Each further press increases the brightness level. The product switches off when pressed a fourth time.
5. Disconnect the USB cable from the USB port and the product after use.

## Use

1. Place the drawing template on the illuminated area of the product. Use transparent material such as paper or film that allows the light from the product to pass through.

**Note:** use material in A4 format or smaller so that it is fully illuminated.

2. Place a transparent drawing background such as paper or film on the drawing template.
3. Use a drawing tool (not included in the package contents) to trace the desired elements.

**Note:** avoid sharp drawing tools to prevent damage to the product.

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Use a lightly dampened cloth to clean the product and avoid contact with water.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used or defective batteries at a municipal collection point in accordance with EU Regulation 2023/1542.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and cardboard / 80–98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 491350\_2501

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**MT** Service Malta  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Light Pad (1)
- 1 x USB-Kabel (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Maße: ca. 34,9 x 24,8 x 0,7 cm (L x B x H)

Zeichenbereich: ca. 31 x 21 cm (L x B)

USB-Kabel:

Eingang: 5V  $\equiv$  1A



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anschlüsse werden nur zur Spannungsversorgung mit 5V/1A verwendet, es werden keine Daten übertragen.



Symbol für Gleichspannung



Schutzklasse III



Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräte der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.

Dieser Artikel darf nur an ein Betriebsgerät angeschlossen werden, welches SELV/PELV bereitstellt.

## Light Pad:

Farbwertanteile:

$$-x < 0,270 / x > 0,530$$

$$-y < -2,3172 x_2 + 2,3653 x - 0,2199 /$$

$$y > -2,3172 x_2 + 2,3653 x - 0,1595$$

Dieser Artikel ist ein Spezialprodukt, weil die x/y-Koordinaten außerhalb des theoretischen Weißpunktes liegen.



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.



Konformitätszeichen für Großbritannien



Konformitätszeichen für Serbien



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
08/2025

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Leuchttafel zum Nachzeichnen beliebiger Vorlagen für den privaten Gebrauch bestimmt.



NUR ZUR VERWENDUNG  
IN INNENRÄUMEN.



Nicht zur allgemeinen Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

## Sicherheitshinweise

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!**



### Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr.
- Dieser Artikel ist kein Spielzeug.

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



### **Verletzungsgefahr!**

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- Verwenden Sie den Artikel nur zum angegebenen Zweck.



### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Lassen Sie den Artikel nie unbeaufsichtigt, wenn er eingeschaltet ist.

## **Artikel ein-/ausschalten (Abb. B)**

**Hinweis:** Entfernen Sie vor der ersten Verwendung die Schutzfolie vom Zeichenbereich.

1. Legen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
2. Verbinden Sie das Kabelende (2a) des USB-Kabels mit der USB-Buchse (1b) des Artikels (1).
3. Stecken Sie das andere Kabelende (2b) des USB-Kabels (2) in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.
4. Drücken Sie die Taste (1a) einmal, um den Artikel einzuschalten. Bei jedem weiteren Drücken erhöht sich die Helligkeitsstufe. Beim vierten Drücken schaltet sich der Artikel aus.
5. Trennen Sie nach der Verwendung das USB-Kabel vom USB-Port sowie vom Artikel.

## **Verwendung**

1. Legen Sie die Zeichenvorlage auf die leuchtende Fläche des Artikels. Verwenden Sie transparentes Material wie Papier oder Folie, das das Licht des Artikels durchlässt.

**Hinweis:** Verwenden Sie Material im DIN A4-Format oder kleiner, damit es vollständig beleuchtet wird.

2. Legen Sie einen transparenten Zeichenuntergrund wie Papier oder Folie auf die Zeichenvorlage.
3. Verwenden Sie ein Zeichenwerkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten), um die gewünschten Elemente abzuzeichnen.

**Hinweis:** Vermeiden Sie spitze Zeichenwerkzeuge, um Beschädigungen am Artikel zu vermeiden.

## **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Verwenden Sie zur Reinigung des Artikels ein leicht angefeuchtetes Tuch und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der EU-Verordnung 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 491350\_2501

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



08/2025

Delta-Sport-Nr.: LP-14895

---

IAN 491350\_2501

5 